

Q

パスポート、ざいりゅうカードは必ず、もっていなければいけないの？



A

外出するときは、パスポート、ざいりゅうカード、どちらかを、必ず、もちます。これは、日本のほうりつで、決まっています。けいさつかんから、パスポート、ざいりゅうカードを、「みせて」と言われたら、必ず、けいさつかんに、みせてください。

あなたの

ざいりゅうしかくと、ちがうことを、する

ざいりゅうきかんが、おわって、日本にいることは、ほうりつに、いはんして、ばつをうけます。

ルールをまもり、日本で楽しく生活しましょう。

Q

じしん、さいがいの時にはどうすればいいの？



A

テレビ、ラジオを、使って、じしん、さいがいの、お知らせを、よく聞いてください。おちついて、行動しましょう。

にげる、準備をしましょう。

けいさつかん、市、区、町のしょくいんの、言うことを、よく聞いて、「ひなん」「にげて」と言われたら、言うとおりに、にげましょう。

でんしゃの中では、必ず、じょうむいんの、言うことを、よく聞いて、言うとおりに、にげましょう。

大きなじしんのときは、きけんのため、じどうしゃ、バイクを、使ってはいけません。

警察からのお知らせ

安心・安全 Q & A

～安心してすごすために～



ウクライナ語

Q こまったときは、どこに電話すればいいの？



A こまったときは、電話をしてください。
きんきゅうじ
じけん・じこのとき
けいさつ「110」
に、電話を、してください。
かじ・びょうき・けがのとき
しょうぼう「119」
に、電話を、してください。

Q 「けいさつ」への、れんらくは、どうすればいいの？



A こうつうじこ、犯罪に、あったときは、
けいさつ「110」
に、電話をしてください。
日本語を、話せないときは、つうやくが、
話を、ききます。
また、
自分のものを、おとしたとき
他の人のものを、ひろったとき
は、けいさつしょ、こうばんに、行ってください。
けいさつの、そうだんセンター
「#9110」
は、そうだんのないようで、そうだんするところを、
教えています。

Q 日本の、こうつうルールを、教えてください。



A 日本の、こうつうのルールです。
あるくとき、道の右を、あるいて、く
ださい。じてんしゃ、じどうしゃは、道
の左を、はしります。
あるいている人の、安全が、一番、たいせつです。
あるくときは、歩道を、あるいてください。道をわた
るときは、おうだん歩道を、あるいてください。
じてんしゃは、車道の左を、はしります。じてんしゃ
は、となりにならんで、はしっては、いけません。
しんごうは、必ず、まもります。
お酒を、のんだ、あと、じどうしゃを、うんでんして
は、いけません。お酒を、のんだ、あと、じてんしゃの、
うんでんも、しないでください。
安全で、安心して、道をとるため、こうつうルール、
マナーを、まもってください。

Q

Чи потрібно завжди носити з собою паспорт та картку резидента (дзайрю кадо)?

**A**

Обов'язково носіть з собою паспорт або картку резидента. Це визначено японським законодавством. Якщо поліцейський попросить вас пред'явити паспорт або картку резидента, обов'язково покажіть документ поліцейському. Займатися діяльністю, яка відрізняється від вашого заявленого статусу під час вашого проживання, або перебувати в Японії після закінчення строку вашого перебування, - суперечить закону і є його порушенням, за що ви будете покарані. Дотримуйтесь правил і насолоджуйтесь життям в Японії.

Q

Що робити в разі землетрусу або стихійного лиха?

**A**

Будь ласка, уважно слухайте сповіщення про землетруси і стихійні лиха по телебаченню та радіо. Дійте спокійно. Приготуйтеся до евакуації. Уважно слухайте поліцейських, міських, районних та сільських працівників і якщо вам скажуть втікати або евакуюватися, робіть, як вам кажуть.

У поїзді обов'язково уважно слухайте оголошення працівників, робіть те, що вони вам скажуть, та тікайте, куди вам сказано. Не користуйтеся автомобілем чи мотоциклом в разі сильного землетрусу, оскільки це небезпечно.

Повідомлення від поліції

*** Питання та відповіді щодо правил безпеки**

~ Щоб жити безпечно ~



Українська мова

Q Куди дзвонити, якщо щось трапилося?



A У разі надзвичайної ситуації, зателефонуйте за цими номерами:
У разі надзвичайної ситуації або ДТП, телефонуйте до поліції «110».

У разі пожежі, захворювання або травмування, телефонуйте за номером «119».

Q Як зателефонувати до поліції?



A У разі дорожньо-транспортної пригоди чи злочину, телефонуйте у поліцію «110».

Якщо ви не можете говорити японською, перекладач вислухає вас.

Крім того, якщо ви загубили щось або підібрали якусь річ іншої людини, будь ласка, навідайтесь до поліцейської ділянки або до дільничного відділення поліції (Koban).

Ви також можете подзвонити до довідкової служби поліції за номером «9110», де можна проконсультуватися, куди слід звернутися з вашою проблемою.

Q Розкажіть, будь ласка, про правила дорожнього руху в Японії.



A

Японські правила дорожнього руху.

Коли йдете, йдіть праворуч від дороги. По лівій стороні дороги їздять велосипеди та автомобілі. Безпека пішоходів є найважливішою.

Ходіть, будь ласка, по тротуару. Переходячи дорогу, йдіть по пішохідному переходу.

Ліворуч від дороги їздять велосипеди. Велосипеди не повинні їздити поруч. Обов'язково переходьте на світлофорі.

Не керуйте автомобілем після вживання алкоголю. Не садіться на велосипед після вживання алкоголю.

Будь ласка, дотримуйтеся правил дорожнього руху та етикету, щоб кожен міг безпечно ходити та їздити.